

Wugling 2024

中国手语的亲属词汇

陈王子

Phlins

princechen0116@gmail.com

<https://www.zhihu.com/people/phlins>

2024 年 8 月 24 日

目录

1 中国手语中的亲属词汇	2
1.1 (a) 问配图	3
1.2 (b) 问配图	8

插图

1	3
2	3
3	4
4	4
5	5
6	5
7	6
8	6
9	7
10	7
11	8
12	8
13	9
14	9
15	10
16	10
17	11
18	11
19	12
20	12
21	13
22	13

1 中国手语中的亲属词汇

以下为中国手语插图及其乱序排列的汉语翻译¹。

- | | |
|---------|-----------------------|
| 1. 图1 | I. 妻子 |
| 2. 图2 | II. 帅 (shuài) |
| 3. 图3 | III. 哥哥 |
| 4. 图4 | IV. 小孩 |
| 5. 图5 | V. 记 (jì) |
| 6. 图6 | VI. 妹妹 |
| 7. 图7 | VII. 丈夫 |
| 8. 图8 | VIII. 外公 ² |
| 9. 图9 | IX. 父亲 |
| 10. 图10 | X. 男性 |
| | XI. 老 |

- (a) 请将汉语翻译和中国手语词汇对应。存在两种汉语翻译对应同一个手语词汇。
- (b) 请将图11至22都翻译为汉语。这些词全部表示亲戚。存在两个手语词汇可对应同一种汉语翻译。
- (c) 将下列亲属词汇翻译成中国手语，要求写出手势图片编号和对应语素释义。
XII. 姐夫； XIII. 儿媳； XIV. 表弟； XV. 外甥； XVI. 公公； XVII. 岳父。
- (d) 尝试写出「兄弟」、「女儿」和「儿子」的手语词汇，共五种表达方式，写编号和对应语素释义。

● 中国手语³是中国聋人使用的手语，受汉语和汉字影响强烈。中国手语会融合手指拼音。

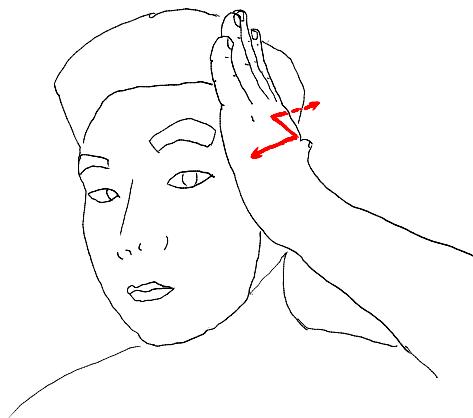
——陈王子

¹建议您耗时二至四小时完成本题。

²外公和姥爷的意思都是「外祖父」。

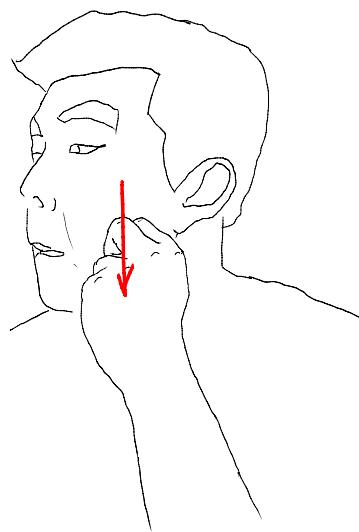
³本题题干参照国家通用手语。示意图均使用转描（rotoscoping）绘制。

1.1 (a) 问配图



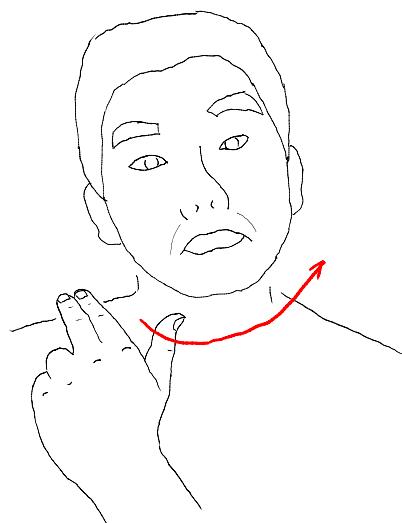
(a)

图 1



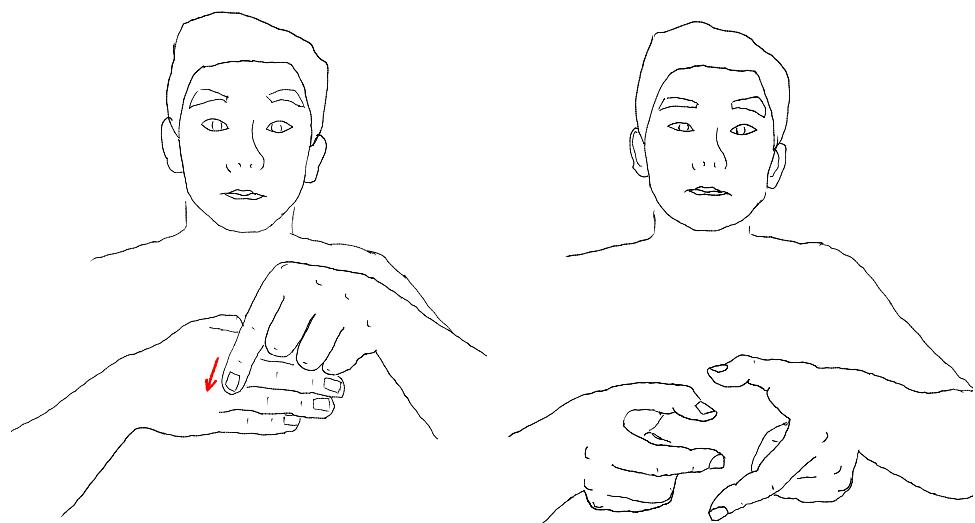
(a)

图 2



(a)

图 3



(a)

(b)

图 4

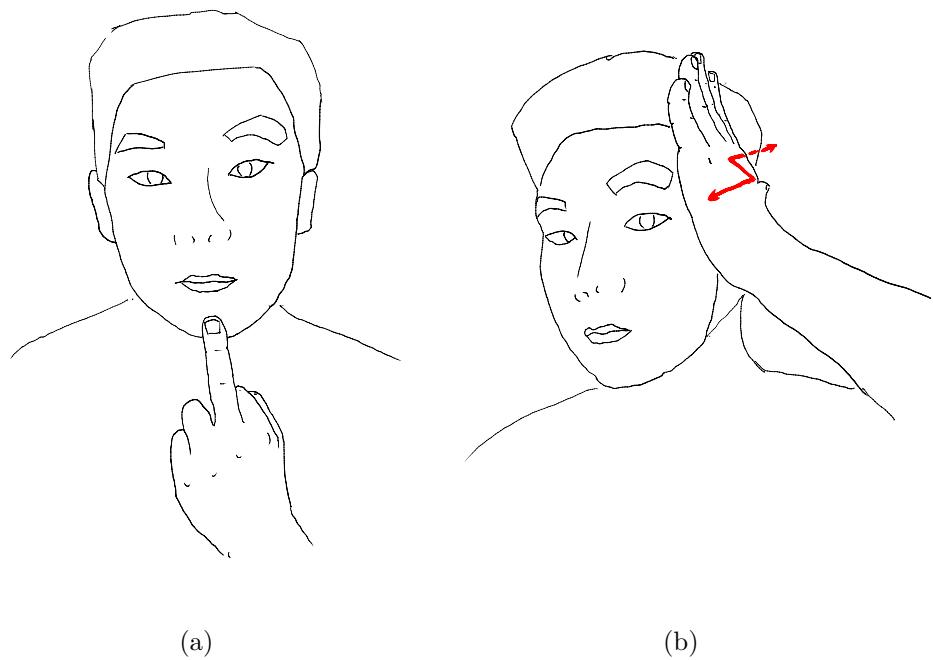
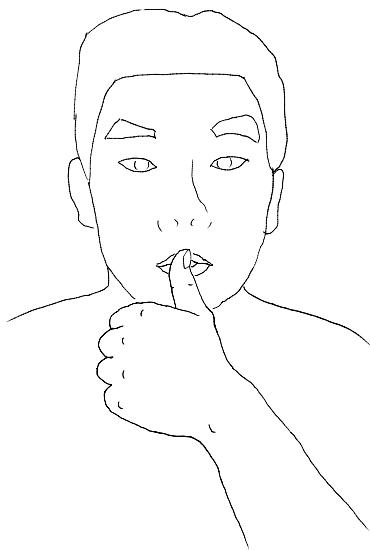
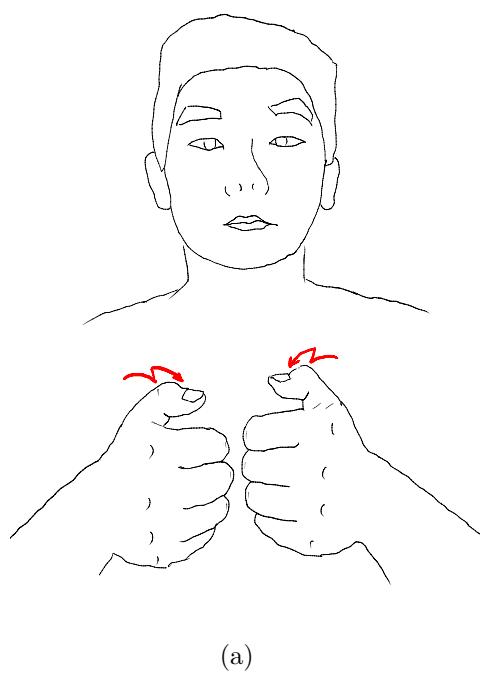


图 5



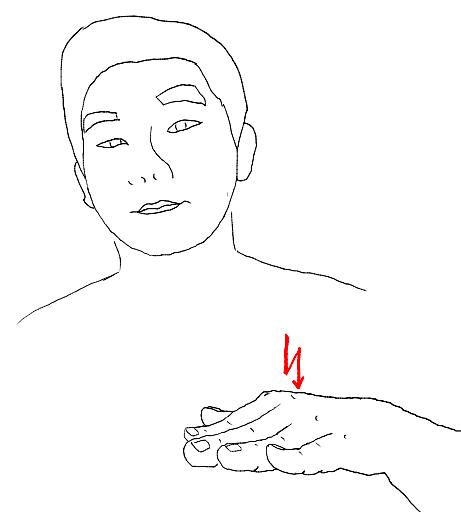
(a)

图 6



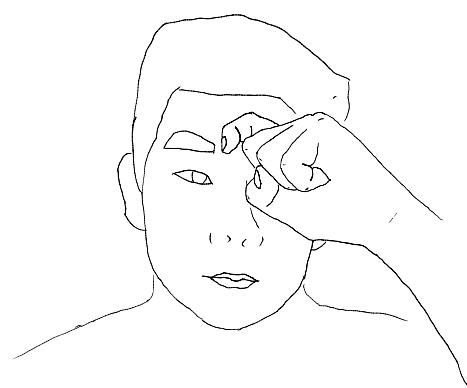
(a)

图 7



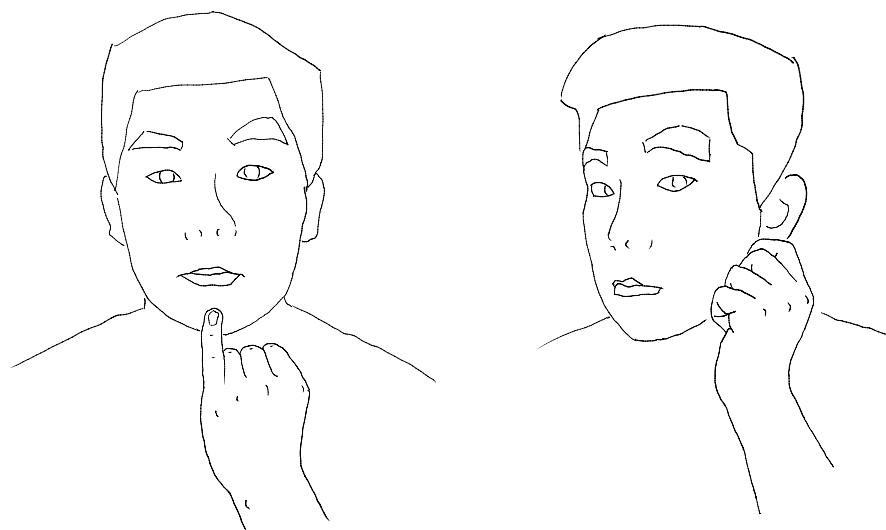
(a)

图 8



(a)

图 9

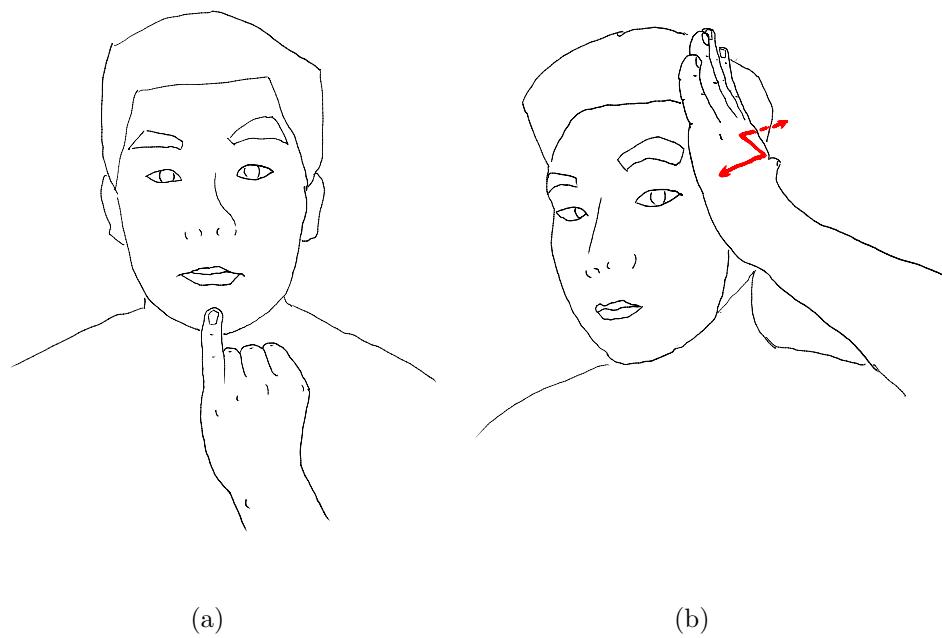


(a)

(b)

图 10

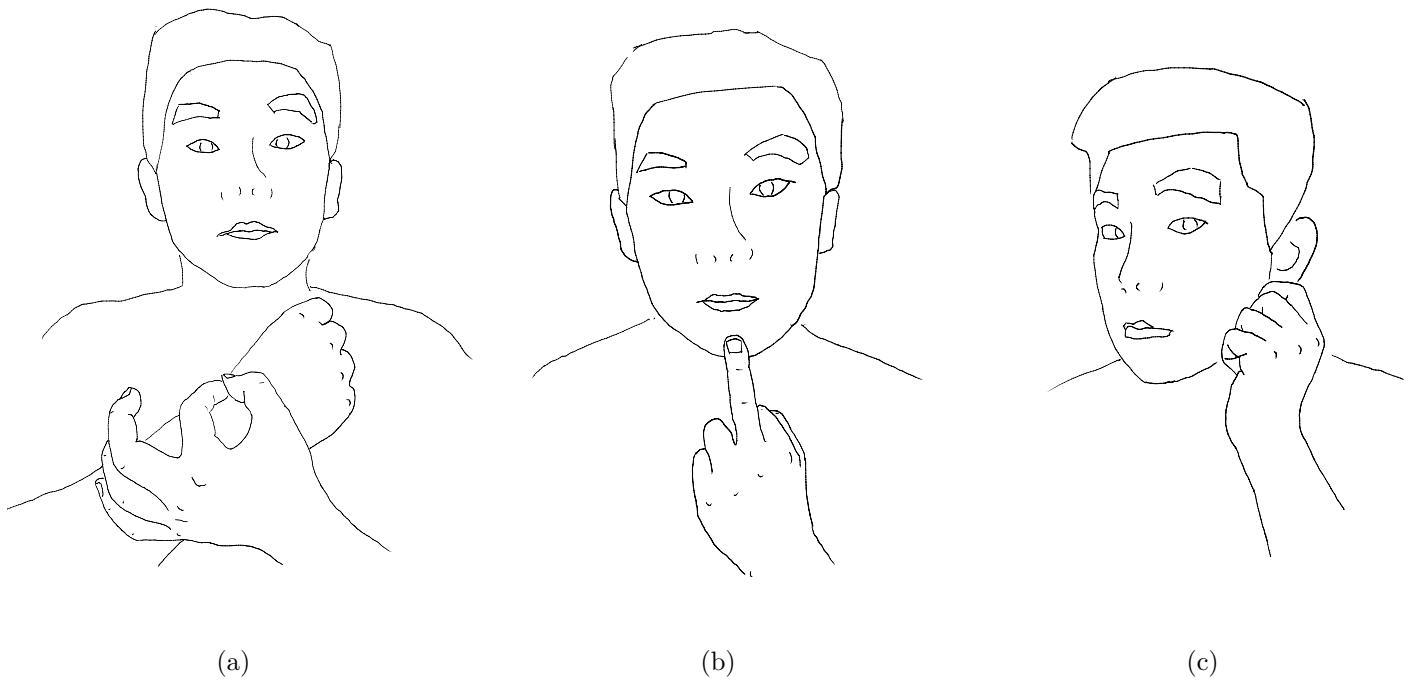
1.2 (b) 问配图



(a)

(b)

图 11



(a)

(b)

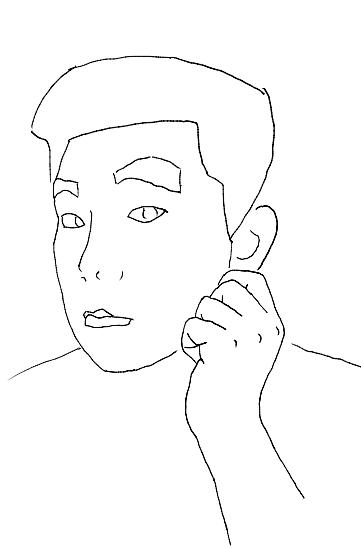
(c)

图 12

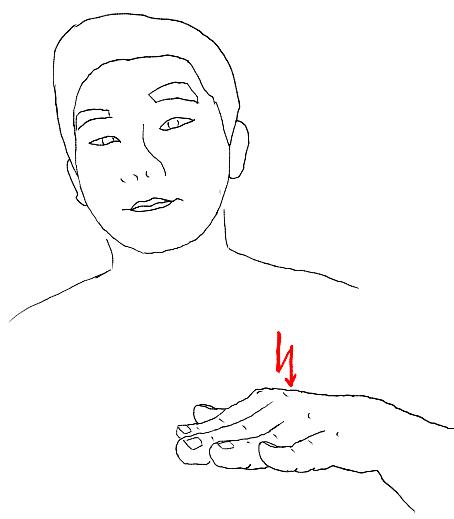


(a)

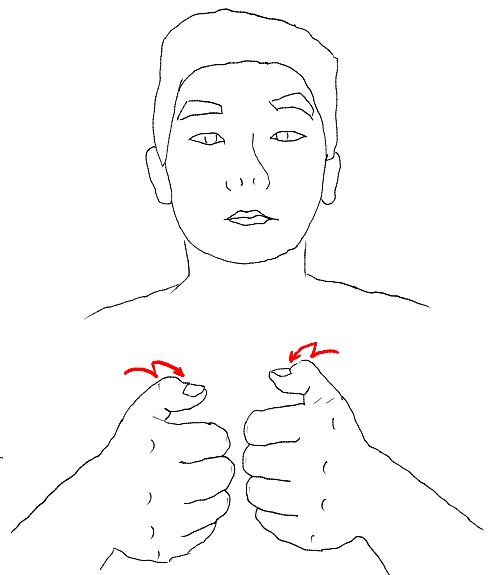
图 13



(a)



(b)



(c)

图 14

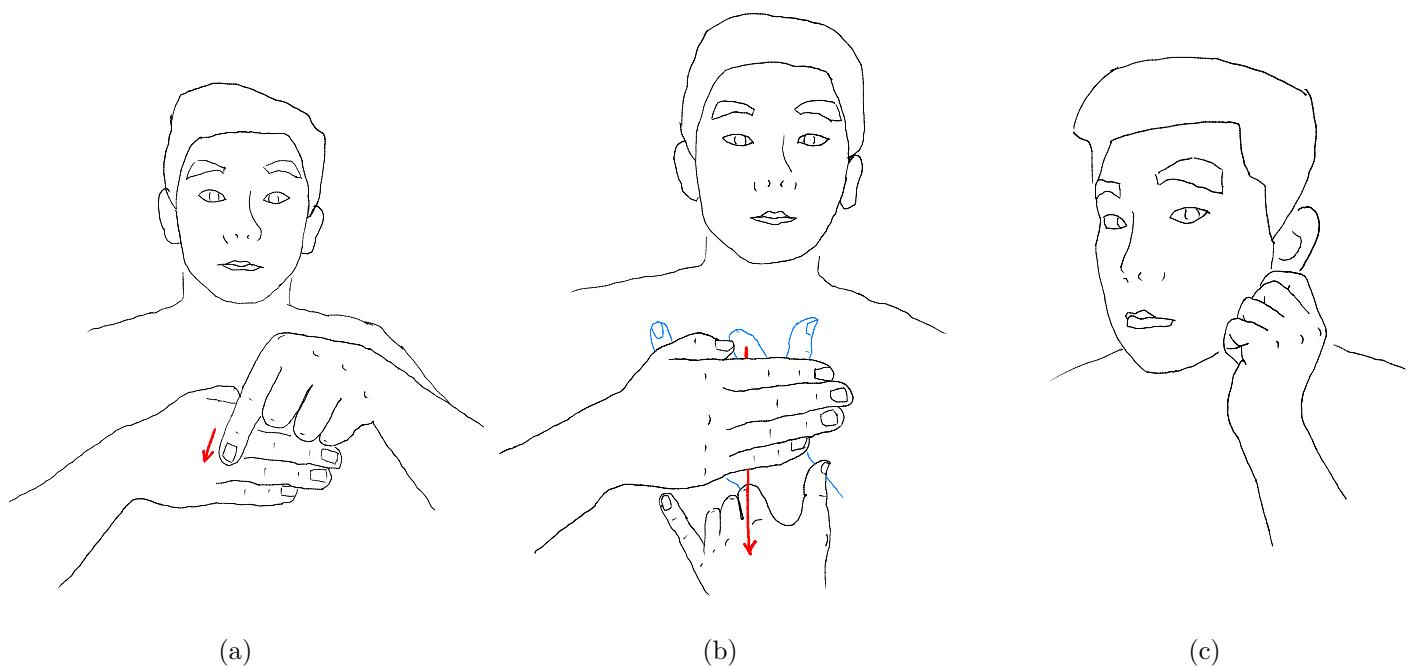
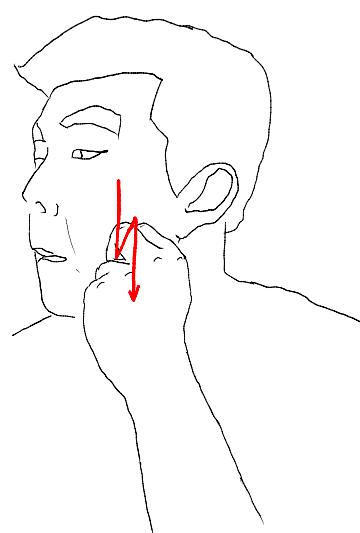
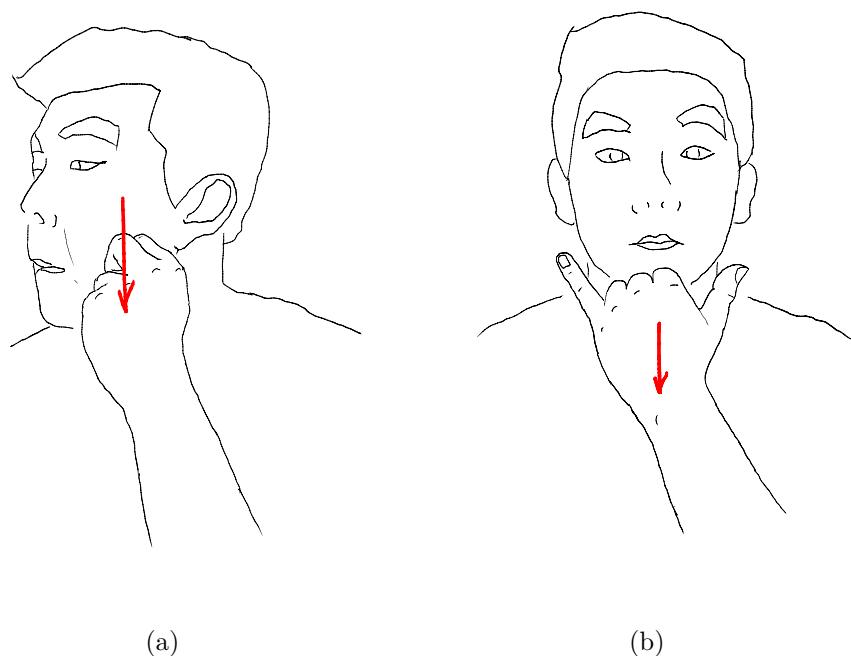


图 15



(a)

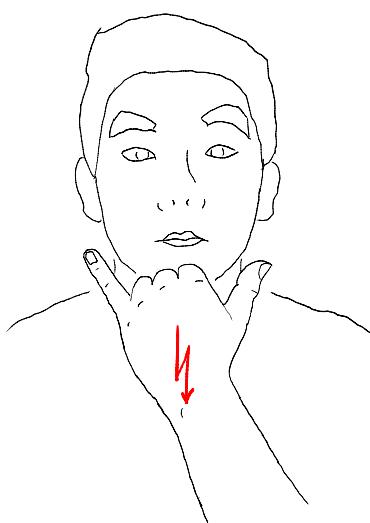
图 16



(a)

(b)

图 17



(a)

图 18

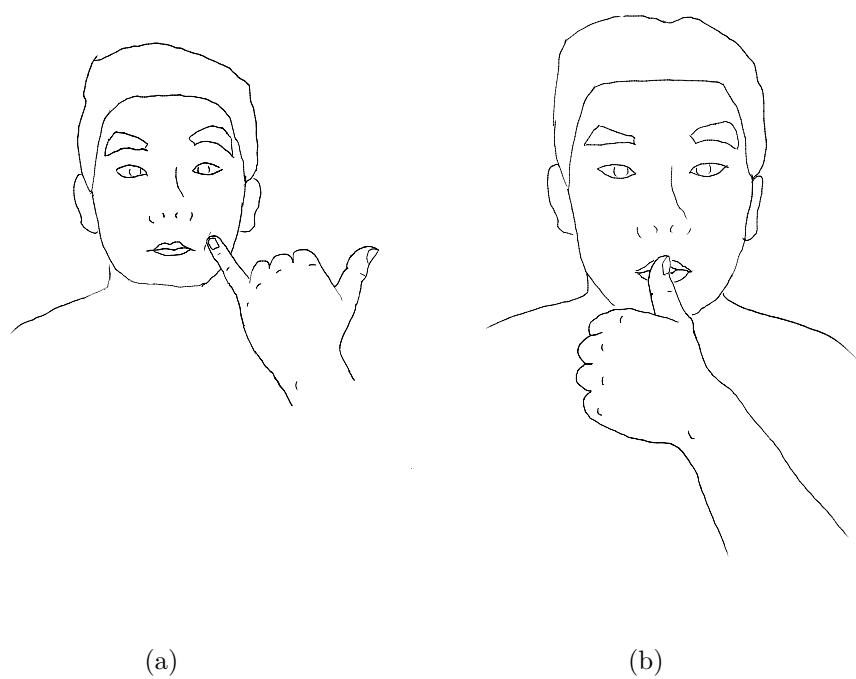
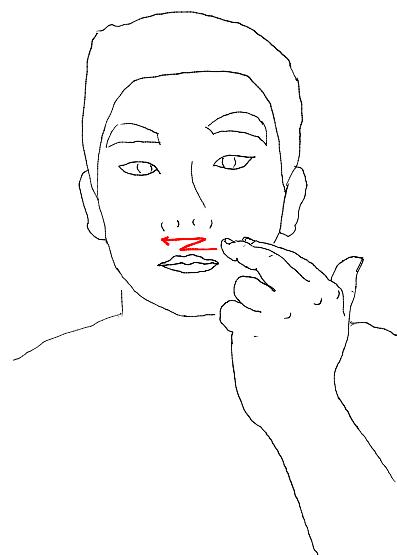


图 19



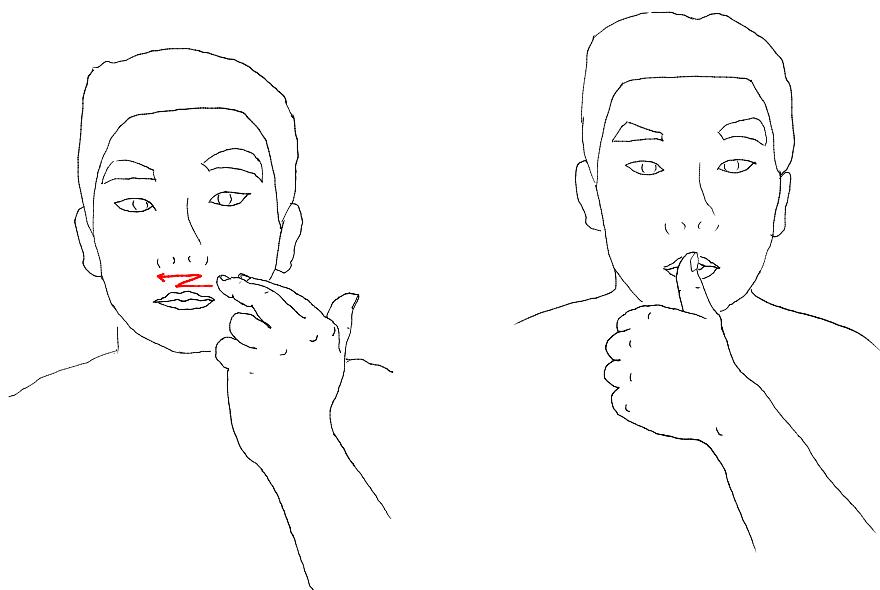
(a)

图 20



(a)

图 21



(a)

(b)

图 22